

Der **Winterhuder** Bürger

Zeitschrift des Winterhuder Bürgervereins www.winterhuder-buergerverein.de



Foto: Hachez-Chocoversum

Süßes Vergnügen: Zu Besuch im CHOCOVERSUM



Heft 1 / Februar 2013

Verlagsort Hamburg
Erscheint zweimonatlich



OPTIKER MATZAT GmbH



Moderne Brillen
und Kontaktlinsen
Dazu ständig wechselnde
Sonder-Aktionen. Infos auf
www.optiker-matzat.de

Optiker Matzat GmbH
Alsterdorfer Straße 40 - Telefon: 51 50 91

Unsere Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9.00 bis 18.30 Uhr
Sonnabend 09.00 bis 13.00 Uhr



Das Café Linne im Stadtpark

täglich hausgemachter Kuchen
Currywurst mit Pommes,
Suppen & Kartoffelsalat mit Wiener
Kinderecke mit vielen Überraschungen
Veranstaltungen und Feste ganz
nach ihren individuellen Wünschen

Linnering I - direkt neben der Jahnkampfbahn
Unsere Öffnungszeiten: täglich ab 09.00 Uhr
Kontakt: Evelyn Hansen, Tel.: 040 / 23 68 78 89



Gemeinsam
Gestalten

Der Winterhuder
Bürgerverein sucht
neue, aktive Mitglieder
Wir haben viel zu bieten

Werden Sie aktiv und unterstützen Sie uns!
Kontakt: Gabriele Ehrhardt unter
der Telefonnummer: 040 / 511 94 62

ELEKTROTECHNIK
WOLFGANG LAY



Haus-, Gewerbe- und Industriebeleuchtung • Biologische Beleuchtung
Beleuchtungsanlagen • Leuchtstoffröhren für „ura“-Affenmaschinen
Beratung • Verkauf • Service

Mit unserer
Erfahrung in
Ihre Zukunft.

Alsterdorfer Straße 208
22297 Hamburg
www.wlzy.de

Telefon: 040/5 4 97 50
Fax: 040/5 4 97 540
info@wlzy.de

PASTEUR APOTHEKE



Norbert Engel



Alsterdorfer Straße 175 • 22297 Hamburg
Telefon: 040/513 32 66 • Fax: 040/513 32 65

Wir sind für Sie da!

Ihr Grundeigentümer-Verein
Uhlenhorst-Winterhude-Alsterdorf
Hofweg 33 / 22085 Hamburg
Telefon: (040) 25 40 10 47
www.gvuwa.de





Liebe Mitglieder und Freunde des Winterhuder Bürgervereins

Mut, Klarheit und Verlässlichkeit sind gefragt

Es stimmt: Oft werden Politiker für Dinge verantwortlich gemacht, die sie gar nicht beeinflussen können, werden Erwartungen an Abgeordnete gerichtet, die sie beim besten Willen nicht erfüllen können. Das ist ungerecht und gerade für diejenigen, die sich stark engagieren, demotivierend. Richtig ist aber auch, dass immer mehr Politiker sich einerseits gerne als aktiv und erfolgreich präsentieren, andererseits aber jedem Konflikt mit Interessengruppen ausweichen. Sich für ein Wohnungsbauprojekt, das man wegen des Mangels an für Normalverdiener bezahlbaren Wohnungen eigentlich für wichtig hält, mit den eingesessenen Nachbarn streiten? Sich für einen Einkaufsmarkt öffentlich einsetzen, wenn die Anlieger wegen des Verkehrs dagegen sind? Für einen Sportplatz im Viertel kämpfen, wo doch der Ballabschlag und vor allem das Rufen der jungen Fußballerinnen oder Fußballer die Anlieger so nervt? Sich auch dann oder gerade für die Energiewende einsetzen, wenn dafür Windräder aufgestellt werden müssen?

Sich einsetzen, für seine Ziele kämpfen, die Menschen überzeugen – das braucht Mut und Kraft. Und dann lieben einen nicht mehr alle Leute. Dann bekommt man sogar Gegnerinnen und Gegner. Das macht Sorgen. Man will ja wiedergewählt werden. Aber man kann es nicht allen Menschen recht machen. Es gibt nun einmal gegensätzliche Interessen und unterschiedliche Ziele. Mit der Ja-Sager-Tour bekommt man persönlich vielleicht wieder einen Sitz im Parlament, aber nicht das Vertrauen der Bürgerinnen und Bürger. Die Menschen wollen keine Windfahnen wählen, sondern Vertreterinnen und Vertreter, die mit Mut, Klarheit und Verlässlichkeit ihre Verantwortung wahrnehmen. Menschen, denen man ihr Engagement ganz persönlich abnimmt. Dann entsteht eine Art von Respekt, der auch harte Diskussionen aushält. Wir wollen ernsthaftes Engagement für die Interessen der Gemeinschaft und nicht für Einzelinteressen sehen. Dann ist es auch nicht so schlimm, wenn man mal verliert. Vertrauen in die Demokratie und die Politik gibt es von uns Bürgerinnen und Bürgern nur für Mut, Klarheit, Verlässlichkeit und Verantwortung.

Jenspeter Rosenfeldt

Aus dem Inhalt:

Einladung zur Jahreshauptversammlung
Sponsoren-Essen des WBV im „La Strada“
Im Blickpunkt: Geburtstage & Termine
Über die Aktivitäten des Stadtparkvereins
Bericht: Der Mühlenkamp im Blickpunkt
News von unseren Anzeigenkunden
WBV-Info: Veranstaltungen im Jahr 2013
WBV unterwegs: Besuch Chocoversum
Vorstellung des Geschäfts „Optiker Matzat“
News von Sport und Gesundheit, Kirchen
Kultur-Veranstaltungen & Kultur-Termine
Premiere: Komödie Winterhuder Fährhaus
Aufnahme-Antrag des Winterhuder BV

Unsere Inserenten:

ASB Hamburg-Service / Bestattungen
Betten Remstedt
Fotostudio Blende 11
Blumenladen Blumiges
Bockwoldt - Heizungs- und Klimatechnik
Bode-Hörakustik
Café Linne
Dienstleistungen Geert Grabst
Druckerei Weidmann
echtzeit-studio
Effenberger Vollkorn-Bäckerei
Elektrotechnik Wolfgang Lay
Fisch-Böttcher
Fotografie Diederich B. Magnussen
Grundeigentümer-Verein Uhlenhorst/Wint.
Hanse-Antik: Alt - Älter - Antik
Imelmann & Sohn - Bestattungen
Krankengymnastik Petzoldt & Engelmann
Kowallik - Malereibetrieb
media@home Sterling
Carl H. Müller - Baugeschäft
Optiker Matzat
Optiker Wilke
Pasteur-Apotheke
Ristorante La Strada
Schlachterei Joseph Striga
Steuerberater Borkel, Dedecke & Kollegen
Tanzschule „Tanzkult“
Uhlenhorster Reisedienst
Winterhuder Bücherstube
WS Dienstleistungen - Gebäudeservice



Die Jahreshauptversammlung 2013 des Winterhuder Bürgervereins findet



am **Mittwoch, den 6. März 2013 um 19:00 Uhr**
im **Gemeindesaal der**
Paul-Gerhardt-Gemeinde in der
Ohlsdorfer Straße 67 / Ecke Braamkamp statt.



TAGESORDNUNG

1. Begrüßung der Mitglieder
2. Verleihung von Ehrennadeln an langjährige Mitglieder
3. Bericht des Vorstandes
4. Kassenbericht des Schatzmeisters 5. Bericht der Rechnungsprüfer
6. Entlastung des Vorstandes
7. Vorlage und Genehmigung des Haushaltsplanes für 2013
8. Wahlen
9. Anträge (diese müssen schriftlich bis zum 28. Februar beim Vorstand 2013 eingegangen sein)
10. Festsetzung des Mitgliedsbeitrages 11. Verschiedenes

Im Anschluss an die Mitgliederversammlung findet ein gemütliches Zusammensein statt.

Vom Verein wird ein Imbiss gereicht. Im Interesse des Winterhuder Bürgervereins und des Stadtteils Winterhude bitten wir um zahlreiches Erscheinen.

Eine gesonderte Einladung an die Mitglieder wird NICHT verschickt.



EFFENBERGER
VOLLKORN - BÄCKEREI

Sie erhalten bei uns ...

**... Brot aus
100% Vollkorn**

Unsere Geschäfte in Winterhude:

**Mühlenkamp 37
Alsterdorfer Str. 17
Hudtwalckerstr. 35**

effenberger-vollkornbaeckerei.de

Gemeinsam gestalten: Jahreshauptversammlung 2013

Die Einladung zur diesjährigen Jahreshauptversammlung erfolgt über unsere Zeitung, den „Winterhuder Bürger“. Das hat zwei Gründe: Wir wollen einerseits unser Blatt verstärkt für die interne Kommunikation nutzen und gleichzeitig Mitgliedsbeiträge sparen, um sie besser für unsere Aktivitäten zu verwenden. Denn wir haben uns wieder einiges vorgenommen.

Unser Verein ist demokratisch. Wahlen sind dabei ein ganz wichtiger Akt. Unsere Vorstandsmitglieder brauchen das Vertrauen aller Mitglieder. Und die Mitglieder müssen wissen, dass ihr Engagement, ihre Unterstützung und

ihre Treue zum Verein hohe Wertschätzung genießen. Darum ist auch die Ehrung langjähriger Mitglieder ein wichtiges Thema unserer Jahreshauptversammlung.

Zur Beratung wird auch ein wichtiges inhaltliches Thema stehen. Angesichts der Querelen im Zentralausschuss der Hamburger Bürgervereine ist die Frage gestellt worden, ob der WBV weiter Mitglied im ZA bleiben soll. Hat sich der ZA überholt, welche Bedeutung hat er noch für unsere Arbeit? Darüber soll und muss die Mitgliederversammlung befinden.

Jenspeter Rosenfeldt

Geburtstage

März

1. Julia Mohr
6. Ilse Vogt
7. Claus Ehlers
Heide Fregjen
9. Renate Habelmann
11. Inge Elwert
12. Stefanie Breme
16. Gerhard Bütow
17. Hans-Jürgen Luesmann
18. Willi-Rudolf Lohmann
19. Marga Abraham
Katrín-Susanne Jacob
20. André Dedecke
Gabriele Ehrhardt
22. Hanne Bezold
30. Rolf Lakenmacher
31. Joachim Paetow
Waltraud Russbült

April

1. Uta Bohnhoff
Elfriede Scheel
2. Jens Stümpel
4. Ranno Kauffholtz
6. Jette Jacob
Stefan Nevermann
9. Helga Kowallik
Paul-Gerhard Kuhls
10. Carsten Gerloff
Karl-Heinz Wilke
12. Lisa Blitz
15. Wilfred Scheel
17. Peter Schmitz
18. Ernst Wüsthoff
19. Petra Röhling
20. Marianne Bäumer
Marianna Ernd
Dr. Helmut Opel
26. Ursula Mohr
27. Marlies Hahn
Dietrich Wersich
28. Gerda Tuchtenhagen
29. Michaline Hofmeister
30. Siegrun I.Hörnemann

Der WBV wünscht allen viel Glück und Gesundheit



Individuelle Bewerbungsfotos
Portraitfotos
Passbilder
Aktfotos
Hochzeitsfotos



Fotostudio Blende 11
Alsterdorfer Str.35 22299 Hamburg

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag : 9.00 - 19.00 Uhr
Samstag: 10.00 - 14.00 Uhr
Tel.: 040/4603457
www.fotostudio-blende-11.de

Blumiges
kreative Floristik & Dekoration

Alexandra Jessen und Team
freuen sich auf Ihren Besuch

Sträuße für jeden Anlass / Tischdekorationen
Hochzeitsfloristik / Trauerfloristik / Lieferservice
Eventdekorationen / Geschenkverpackungen

blumiges: Inhaberin Alexandra Jessen
Alsterdorfer Straße 192 22297 Hamburg
Telefon: 51 49 10 58 www.blumiges.net

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 Uhr bis 18 Uhr
Sonnabend haben wir von 8 bis 13 Uhr geöffnet

echtzeit

studio



BÜHNE

GALERIE

CAFE

Wir verbinden künstlerische Qualität in **Bildender und Darstellender Kunst** mit **Kaffee- und Kuchenspezialitäten**, natürlich alles **hausgemacht**. **Besuchen Sie uns!**
Unsere Öffnungszeiten: werktags von 11.00 - 19.00 Uhr (samstags bis 17.00 Uhr), sonn- und feiertags geschlossen.

Alsterdorfer Straße 15 • 22299 Hamburg • Telefon: 248 639 72
www.echtzeit-entertainment.de

Einladung zum Stöbern...

...in unseren 4 Räumen finden Sie:

Möbel - Kristall - Raritäten und Pelze

Porzellan von Spode (Chinese Rose, Eden) KPM (Acadia)
 V&B (Wildrose, Botanica, Burgenland), Rosenthal (Maria weiß)

Jetzt auch Gold- und Silberankauf

Beste Preise - sofort Bargeld nach Prüfung

Alt - Älter - Antik

HANSE Antik



Wir freuen uns auf Sie!

Alsterdorfer Straße - jetzt 68 mitten in Winterhude
 50 Meter von der Bushaltestelle Lattenkampstieg (Linie 109)
 Telefon: 398 721 51 / Mo. - Fr.: 10-18 Uhr, Sa.: 10-14 Uhr

Krankengymnastik (alle Kassen + Privat)
 Monica Petzoldt, Andrea Engelmann & Team



Wir sind die Spezialisten für:

Krankengymnastik / Krankengymnastik nach Bobath
 Massagen / Manuelle Therapie nach Mat and
 Beckenbodenbehandlungen / Unfallrehabilitation
 Manuelle Lymphdrainage / Säuglingsbehandlungen
 Cranio-Sakrale Therapie / Hausbesuche

Praxis (Montag bis Freitag: 07.00 bis 21.00 Uhr)

Lattenkamp 17 • 22299 HH • www.praxis-petzoldt.de
 Telefon: 511 61 77 • Fax: 51 31 37 19

Schulmüde? Kein Ausbildungsplatz? Perspektivlos?



Wir haben viel zu bieten:
Produktionsschule Steilshoop
 Bei uns könnt Ihr in den Arbeitsbereichen
 Metall, Tischlerei, Malerei und
 Gastronomie neue Erfahrungen sammeln.
Weitere Infos unter: www.stylz-prod.de



... für Hamburg und Umgebung!

Immer an Ihrer Seite - auch wenn ein Leben endet.

• Bestattungen • Vorsorge • Trauerbegleitung



ASB Bestattungsinstitut
 ☎ 040 / 833 98 - 200, Tag und Nacht
www.asb-bestattungen.de

ASB
 Arbeiter-Samariter-Bund

TANZKULT

Kindertanz, Kinderballett,
 HipHop, Linedance, Steptanz
 Gesellschaftstanz für Paare & Singles

MÜHLENKAMP 63 - 22303 HAMBURG
TEL: 280 65 65 - FAX: 280 65 67
www.tanzschule-tanzkult.de

20 Februar 2013

WBV-Kino-Besuch im Magazin: Der Film-Klassiker „Rebecca“

Am 20. Februar setzen wir unsere Reihe der Film-Klassiker im Magazin-Filmtheater fort und werden dort „Rebecca“ von Altmeister Alfred Hitchcock sehen. Der Film beginnt um 15.30 Uhr. Wir treffen uns direkt vor dem Eingang des Magazins im Fiefstücken. Der Eintrittspreis der gemeinsamen Sondervorstellung für den WBV und den Alsterdorfer Bürgerverein beträgt € 5,-. Eine gesonderte Anmeldung ist nicht erforderlich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



06. März 2013

Jahreshauptversammlung des Winterhuder Bürgervereins

Am 6. März findet die Jahreshauptversammlung des WBV statt. Im Gemeindesaal der Paul-Gerhardt-Gemeinde berichtet der Verein ab 19.00 Uhr über seine Aktivitäten und gibt einen Ausblick auf 2013. Die Einladung finden Sie auf Seite 4.



13. April 2013

Besuch im Hachez-Chocoversum

Chokolade ist mehr als nur eine Nascherei. Sie macht glücklich und ist ein Genussmittel der besonderen Art. Was aber ist das wirklich Besondere an Chokolade? Wo liegt ihr Ursprung? Wie wird sie hergestellt? Und was bewirkt sie in unserem Körper? Im CHOCOVERSUM gehen wir dem Phänomen Chokolade auf die Spur. Unter dem Motto „entdecken – erleben – mitmachen“ begeben wir uns gemeinsam mit den Experten auf Genuss-Reise. Weitere Informationen zum Besuch im CHOCOVERSUM finden Sie auf Seite 13.



**WBV-
Termine**



Februar 2013

20. Kino-Besuch im Magazin: Wir sehen den Film-Klassiker „Rebecca“ von Alfred Hitchcock
Weitere Infos auf Seite 8.

März 2013

06. Jahreshauptversammlung des Winterhuder Bürgervereins im Gemeindesaal der Paul-Gerhardt-Gemeinde (siehe links)

April 2013

13. WBV unterwegs: Wir besuchen das Hachez-Chocoversum in der City. Eine süße Versuchung, die Appetit auf mehr macht. Das ist kein Problem, denn Sie können Ihre eigene Schokolade kreieren. Weitere Informationen zum Hachez-Chocoversum und zur Anmeldung finden Sie auf Seite 13.

Termine, Berichte, Fotos und alles, was sonst noch wichtig ist, finden Sie unter www.winterhuder-buergerverein.de

Sie können uns außerdem auch unter folgenden Email-Adressen erreichen:
redaktion@winterhuder-buergerverein.de

Email an den „Winterhuder Bürger“:
anzeigen@winterhuder-buergerverein.de



Rückblick des Stadtpark Vereins Hamburg e.V. auf das Jahr 2012

Am 27. August 2011 konnte der Stadtpark Verein Hamburg e.V. nach fast 10jähriger Renovierung mit Hilfe des Bezirksamtes Hamburg Nord, mehreren Firmen und Sponsoren und viel Eigeninitiative das jetzt unter Denkmalschutz stehende Forsthaus im Sierichschen Forst zum 10jährigen Jubiläum des Stadtpark Vereins mit einer Einweihungsfeier übernehmen.

Leider gab es gleich im Februar 2012 einen herben Rückschlag für die Mitglieder des Stadtpark Vereins, als durch Diebstahl die gesamten Kupferrohre der Heizungsanlage, Teile der Sanitäreinrichtungen und das gesamte Essbesteck aus der neu eingebauten Küche entwendet wurden. Es war für alle eine große Enttäuschung. Aber durch Mut, Zuversicht und viele Spenden konnten die Schäden inzwischen beseitigt werden, so dass nach und nach das Forsthaus den Mitgliedern und den Bürgern wieder zugänglich gemacht werden konnte.

So können die vielen Arbeitsgemeinschaften des Stadtparkvereins, wie die AG Forsthaus, die AG Forschung, das Erzählcafé, die AG Sonnenganguhr und nicht zuletzt die AG 100 Jahre Stadtpark, die schon seit über einem Jahr das 100jährige Jubiläum des Stadtparks im Jahre 2014 vorbereitet, jetzt im Forsthaus tagen und arbeiten. Auch gibt es Gespräche für eine Zusammenarbeit mit dem Planetarium, mit verschiedenen Schulen, Kindergärten, Firmen und anderen Organisationen.

An diesem Überblick kann jeder sehen, wieviel Freude es bringt, sich in unserem Stadtpark Verein für die Bürger und den Ham-

burger Stadtpark zu engagieren. Wer Spaß und Interesse hat, sich zu beteiligen und mit zu wirken, kann zur Information einen Blick auf die Internetseite des Stadtpark Vereins Hamburg e.V. unter www.stadtparkverein.de werfen. Der Stadtpark Verein freut sich über jedes engagierte Mitglied. **Diederich B. Magnussen**



Das Sonnengangubrmodell vor dem Forsthaus des Stadtpark Vereins zieht immer wieder viele Interessierte an

Foto: Diederich B. Magnussen



EFFENBERGER
VOLLKORN - BÄCKEREI

Sie erhalten bei uns ...

**... Brot aus Zutaten
wie vor 1000 Jahren**

Unsere Geschäfte in Winterhude:
Mühlenkamp 37
Alsterdorfer Str. 17
Hudtwalckerstr. 35

effenberger-vollkornbaeckerei.de



Kino im Magazin

Film-Klassiker „Rebecca“ von
Alfred Hitchcock

Am 20. Februar um 15.30 Uhr gehen wir ins Kino!
**Gemeinsam mit dem Alsterdorfer Bürgerverein
und der AWO treffen wir uns im „Magazin“. In einer
Sondervorstellung sehen wir für nur € 5,- den Film
„Rebecca“ unter anderem mit Laurence Olivier**



Fotos: Diederich B. Magnussen

Soll umgestaltet werden: Blick in den Mühlentempel (Foto links) und ein Blick vom Mühlentempel am „Langer Zug“ auf den Alsterlauf

Den Mühlentempel attraktiver machen: WBV unterstützt Umgestaltung

Der Mühlentempel ist eine ganz besonders attraktive Straße. Hier kann man in vielen kleinen, Inhaber-geführten Geschäften einkaufen, neues entdecken, Essen gehen, oder einfach einen guten Kaffee und Kuchen naschen. Dieses und die schönen alten Häuser und das Grün verleihen der Straße ein ganz besonderes Flair. Die Kehrseite: Die Menschen drängeln sich auf den engen Bürgersteigen, die Busse stecken im Dauerstau mit den Autofahrern, die Fahrradfahrer müssen sich im dichten Verkehr durchschlängeln.

Nun hat eine Initiative von Anwohnern, unter ihnen stark dabei unser WBV-Mitglied Bernd Kroll, Vorschläge für eine Umgestaltung des Mühlentempels auf den Tisch gelegt. Im WBV-Vorstand haben wir uns damit befasst und im Wesentlichen unsere Unterstützung erklärt. Danach sollen die Interessen der Fußgänger Vorrang haben vor den Bussen, dem Radverkehr und schließlich den Autos. Die Bäume sollen erhalten und wo möglich sollen weitere Bäume gepflanzt werden. An der Kreuzung Mühlentempel, Poelchaukamp und Preystraße sollen die Ampeln so geschaltet werden, dass alle Fußgänger gleichzeitig und auch quer über die Kreuzung laufen können. Die Bushaltestelle vor den Häusern Mühlentempel 5-9 soll auf die Fahrbahn verlegt werden. Von der Semperstraße bis zur Gertigstraße soll Tempo 30 ganztägig eingerichtet werden, um den Verkehr zu verstetigen. Die Markierung von Fahrradstreifen auf der Fahrbahn soll das

Fahrradfahren sicherer und attraktiver machen und zugleich dem Busverkehr zugute kommen. Während der Geschäftsöffnungszeiten soll das Parken auf eine kurze Zeit begrenzt werden, damit die Anlieferung besser funktioniert und durch den häufigeren Stellplatzwechsel bessere Chancen zum kurzen Einkaufen geschaffen werden. Mit der Aufhebung der Abbiegemöglichkeit vom Mühlentempel in die Preystraße aus der Richtung Goldbekplatz kann der Abbiegestreifen entfallen. Die Gertigstraße soll nach Vorstellung der Initiative in beide Richtungen befahrbar bleiben.

Am Donnerstag, dem 24. Januar, hatte der Regionalausschuss der Bezirksversammlung Verbände und Bürger ins Goldbekhaus zur Diskussion eingeladen. Auch hier fanden die Vorschläge weitgehend Anklang. Im Namen des Winterhuder Bürgervereins habe ich Unterstützung zugesagt, und ergänzend darum gebeten, auch an Fahrradstellplätze und barrierefreie Wege zu denken. Einiges bedarf noch der kritischen Diskussion, um den unterschiedlichen Interessen gerecht zu werden. So ist der Konflikt zwischen von Geschäftsleuten gewünschten Parkplätzen einerseits und Fußgängern und Radfahrern, aber auch dem fließenden Verkehr andererseits schwer zu lösen. Der Regionalausschuss wird sich weiter mit dem Thema befassen und überlegt, eine Planungswerkstatt ins Leben zu rufen. Alle Beteiligten sollen weiter einbezogen werden. Auch der WBV wird dranbleiben. **Jenspeter Rosenfeldt**



TV · Home Entertainment · HiFi
Telekom · Vernetzung · PC

Winterhuder Marktplatz 6-7 · 22299 Hamburg · Tel.: 040 / 477 999
media@home-sterling.de · www.home-sterling.de

Sterling

media@home

der Alltagshelfer

unkompliziert · vielseitig · zuverlässig

Ich helfe Ihnen gern ...

... bei allem, was repariert werden kann oder einfach gemacht werden muss: z.B. Hilfe bei technischen Geräten, Einkaufshilfe und Beratung, Montagearbeiten und vieles mehr.

Geert Grabst kümmert sich.

Telefon 040/64 88 13 38
mobil 0176/49 63 66 88
Lattenkampstieg 3
22299 Hamburg

Fragen kost' nix!



DIENST
DEN
LEBENDEN
EHRE
DEN TOTEN



Bestattungsinstitut St. Anskar
Adolf Jmelmann & Sohn
GMBH

Fachgeprüfte Bestatter im Handwerk



Sierichstraße 32
22301 Hamburg
Telefon 040 / 2 70 09 21

Schlachterei und Imbiss Joseph Striga & Sohn

Das Fachgeschäft mit der persönlichen Note

**Bestes Frischfleisch
großes Aufschnittbuffet
von 11-17 Uhr warme Küche
mit wechselnden Gerichten**

Alsterdorfer Straße 4 Telefon: 040 / 48 15 35

FOTOGRAFIE

Diederich B. Magnussen

Buchenstraße 4 – 22299 Hamburg-Winterhude

Telefon: 040 / 47 66 60 – Mobil: 0171 / 417 666 0

www.foto-magnussen.de

Fotografische Aufnahmen aller Art –
nach telefonischer Terminabsprache



WSD[®]

WS Dienstleistungen Gebäudeservice mit System GmbH



Wir putzen Sie raus!

Fassaden, Böden (Holz, Kunststoffe, Stein) | Grundreinigung und Unterhaltsreinigung

Außerdem reinigen wir: Büros, Schulen, Sporthallen, Industriehallen & Autohäuser | Weitere Informationen unter: www.wsd.de

WS Dienstleistungen Gebäudeservice mit System GmbH, Holstenhofweg 52, 22043 Hamburg, Telefon 040-689 45 00



Besondere Angebote von unseren Winterhuder Geschäftsleuten

Essen mit unseren Anzeigekunden im „La Strada“

Sie sind bereits seit über zehn Jahren mehr als ein gastronomischer Geheimtipp im Herzen Winterhudes: Das italienische Ristorante „La Strada“. Das Familien-Unternehmen in der Dorotheenstraße 182a wird von Marina und Umberto Alessandrini (Foto unten) geführt und begeistert neben dem freundlichen Team mit leckerer, gehobener Küche. Die umfangreiche Tageskarte ist abwechslungsreich und für die Freunde von Pizza & Pasta gibt es hier eine köstliche Auswahl. Der Winterhuder Bürgerverein freut sich deshalb immer ganz besonders darauf, mit unseren Inserenten hier einmal pro Jahr einen schönen Abend zu verbringen. In diesem Jahr sind wir Ende Februar im „La Strada“. Wir freuen uns auf Sie. Eine gesonderte Einladung mit dem genauen Termin folgt per Post.



5 Jahre HANSE-Antik...

...und großer Schnäppchenverkauf im Februar!

Seit 5 Jahren ist HANSE-Antik eine gute Adresse, wenn Sie sich von schönen alten Dingen trennen möchten oder müssen. Hier bietet Frau Getzinger einen Platz, an dem alte bis antike Möbel, Kristall und Porzellan ihre Seele entfalten, gewürdigt werden und zu einem fairen Preis ein neues Zuhause finden.

Gold (Schmuck, Uhren, auch Bruch- und Zahngold), Silber (Schmuck, Besteck, Gefäße, auch beschädigt) und versilbertes Besteck wird angekauft, alles andere in Kommission genommen. Zur Zeit gesucht: Mahagonimöbel, Kommoden, Beistelltische, Kristalllüster, Geschirr von Villeroy & Boch (Botanica), Spode (Camilla, Eden, Chinese Rose), Herend, KPM, Maria weiß von Rosenthal. Seit dem Umzug im letzten Jahr ins Souterrain der Nr. 68 ist die Atmosphäre heimelig und gemüt-

lich. Es macht Spaß, durch die 3 „Hinterstübchen“ zu stöbern und schöne und originelle Stücke zu entdecken, wie z.B. eine indonesische Marionette, thailändische Handspielpuppen, variabler Kinder-Hochsitz, japanische Kommode, spanischer Stuhl usw. **HANSE-Antik, Alsterdorfer Str. jetzt 68, Tel. 39872151, Mo-Fr. 10-18, Sa. 10-14 Uhr**

Die Programm-Highlights bei echtzeit entertainment

Sonnabend, 2. März um 20.00 Uhr:

Riälitiwi - Figurentheater für Erwachsene

von & mit Anne v. Hartmann ("Anne's Pappkoppuppentrupp")

Sonnabend, 23. März um 20.00 Uhr:

Liebeslieder für Alle - Schelmische Liederpoesie

Konzert mit Oliver Scheidies

Sonnabend, 6. April um 20.00 Uhr:

Mein ferner lieber Mensch - von Anton Tschechow

Lesung mit Wichart von Roell

Tanzschule Tanzkult: Mir neuem Schwung ins Jahr 2013

Neuer "Ü-60-Tanztreff" startet. Seien Sie dabei

Am 09.02. fand er das erste Mal statt. Weiter geht es am 27. April (Samstag) in der Zweit zwischen 14.00-16.30 Uhr. Wir möchten einen regelmäßigen Termin anbieten, an dem sich tanzbegeisterte Singles und Paare zum Schwoofen, Üben, Lernen und Spaß haben treffen. Neben dem Tanzspaß geht es auch um das gesellschaftliche Miteinander, es gibt Kaffee und Kuchen und neben den klassischen Standard- und Lateintänzen werden je nach Interesse auch leichte Gruppen- und Reihentänze ohne Partner eingeübt.

Videoclip-Dancing-Gruppe für Kinder ab 8 Jahren

Ansonsten bieten wir neben den üblichen Kursen, Workshops, Privatstunden und bestehenden Kinderangeboten ab dem 3. April eine neue Videoclip-Dancing-Gruppe für Kinder ab 8 Jahren an. Auch hier sind Interessierte herzlich willkommen.

Refresher-Tanzkurs

Ganz entspanntes Tanzen - ob zusätzliche Übung oder als Wiedereinstieg nach längerer Pause. Tanzen, Üben und Auffrischen ohne neue Figuren zu lernen für aktive und ehemalige TANZKULTler aller Level. Zeit: Samstags ab 16.30 Uhr. Das Angebot läuft paarweise und ohne Anmeldung. Kostenpunkt: 90 Minuten / 5,- € pro Person oder 10er-Karte / 40,- € pro Person.

Tanzschule Tanzkult: Telefon: 280 65 65, Mühlenkamp 63, www.tanzschule-tanzkult.de



**Vorstand des Winterhuder
Bürgervereins von 1872 r.V.**
(www.winterhuder-buergerverein.de)

1. Vorsitzender:

Jenspeter Rosenfeldt
jp.rosenfeldt@winterhuder-buergerverein.de

2. Vorsitzende:

Ursula Schütt Tel.: 513 32 14
u.schueti@winterhuder-buergerverein.de

1. Schatzmeister:

André Dedecke Tel.: 27 83 970
a.dedecke@winterhuder-buergerverein.de

2. Schatzmeister:

Diederich Magnussen Tel.: 476660
d.magnussen@winterhuder-buergerverein.de

1. Schriftführerin:

Gabriele Ehrhardt Tel.: 511 94 62
g.ehrhardt@winterhuder-buergerverein.de

2. Schriftführer:

Ulrich Fischer Tel.: 710 53 88
u.fischer@winterhuder-buergerverein.de

Boisitzer:

Gertrud Fischer
Telefon: 51 86 42
Klaus-Dieter Werner
Telefon: 0176 / 501 52 529

Stefanie Breme
Telefon: 47 25 13

Karin Riedel-Stümpel
Telefon: 514 23 29

Dieter Reinecke
Telefon: 631 18 81

Oliver Lay (**Internet**)
o.lay@winterhuder-buergerverein.de

Dieter Bargstädt
Telefon: 642 79 79
dieter@bargstaedt.com

Abgeordnete zum ZA:

Gabriele Ehrhardt, Tel: 511 94 62
Karin Riedel-Stümpel, Tel: 514 23 29
Jenspeter Rosenfeldt (siehe oben)
Günther Stümpel, Tel.: 514 23 29

Das plant der Veranstaltungsausschuss des WBV für 2013

Den Veranstaltungsbeginn des Jahres 2013 ist am 20. Februar der Kino-Besuch im „Magazin“, wo wir gemeinsam mit dem Alsterdorfer Bürgerverein den Film-Klassiker „Rebecca“ sehen werden. Am 6. März folgt die Jahreshauptversammlung des Winterhuder Bürgervereins in der Paul-Gerhardt-Gemeinde, auf der unser Verein über seine Aktivitäten für das Jahr 2013 berichten wird.

Am 13. April besuchen wir das Hachez-Chocoversum in der Innenstadt. Hier wird jeder Teilnehmer zu einem eigenständigen Chocolatier und kann seine eigene Tafel Schokolade kreieren.

Für den Mai ist eine Diskussion mit Bürgerschafts-abgeordneten angedacht, die zur Standortbestimmung der anstehenden Bundestagswahl dienen soll. Den 15. Juni haben wir als Termin für die Sommerausfahrt nach Friedrichstadt festgelegt.

Nach den Sommerferien ist am 14. August das Grillen im Garten geplant. Am 24. Oktober soll wieder der Latemenumzug stattfinden und bisher ist für den 9. November die Herbstausfahrt geplant. Den Abschluss bildet am 7. Dezember der traditionelle Adventskaffee für die unsere älteren Mitglieder.



Die Grachten in Friedrichstadt (Foto oben) und das Chocoversum steben im Blickpunkt (unten)



Fotos: Hachez-Chocoversum / TZ, Friedrichstadt

Borkel & Dedecke
Kollegen

*Ihre Steuerberater
in Winterhude*



Andreas Borkel
Diplom-Kaufmann | Steuerberater



André Dedecke
Diplom-Kaufmann | Steuerberater



Heinz-Werner Heese
Diplom-Kaufmann | Steuerberater

Jarrestraße 44 b
22303 Hamburg

Tel.: (0 40) 27 83 97 - 0
Fax: (0 40) 27 83 97 - 97

Der WBV unterwegs: Zu Besuch im Hachez-Chocoversum

Chocolade ist mehr als nur eine Nascherei. Sie macht glücklich und ist ein Genussmittel der besonderen Art. Was aber ist das wirklich Besondere an Chocolate? Wo liegt ihr Ursprung? Wie wird sie hergestellt? Und was bewirkt sie in unserem Körper? Im CHOCOVERSUM gehen Sie dem Phänomen Chocolate auf die Spur. Unter dem Motto „entdecken – erleben – mitmachen“ begeben Sie sich gemeinsam mit unseren Experten auf Genuss-Reise. Sie erfahren, was Wurfbrecher und Broker mit der Chocolate zu tun haben, Sie sehen live an Originalmaschinen, wie Chocolate hergestellt wird und wir verraten Ihnen, warum wir Chocolate eigentlich mit „Ch“ schreiben. Dabei sind alle Sinne gefragt und Probieren ist ausdrücklich erwünscht! Außerdem werden Sie in unserem Aroma-Atelier selbst zum Chocolatier. Jeder Besucher kreiert aus verschiedenen Zutaten seine Lieblingschocolate.

In der Bremer Hachez-Manufaktur sind aus Hygiene- und Sicherheitsgründen Betriebsbesichtigungen nicht möglich. Dennoch verfolgten die Geschäftsführer den Wunsch, interessierten Besuchern den Mythos Kakao und Chocolate unverfälscht nahezubringen. Daraus entstand dieses ungewöhnli-

che Mitmach-Museum. „Mit dem CHOCOVERSUM ist eine sinnliche, faszinierende Erlebniswelt rund um Chocolate mit all ihren Facetten entstanden“, erklärt Wolf Kropp-Büttner.

Neben zahlreichen Mitmach-Stationen zeigt das CHOCOVERSUM, wie Chocolate nach traditioneller Art hergestellt wird. Nach diesem Prinzip fertigt HACHEZ heute noch. Seit der aus Belgien stammende Chocolatier Joseph Emile Hachez im Jahr 1890 die Chocolate-Fabrik gründete, sind seine ursprünglichen Rezepturen und Verfahren erhalten geblieben und werden bis heute verwendet. Moderne Technik kommt nur dort zum Einsatz, wo die handwerkliche Verarbeitung keinen Vorteil bietet. HACHEZ ist der einzige Schokoladen-Hersteller in der Bundesrepublik, der noch unter eigenem Dach in Bremen alle Herstellungsprozesse vereint: Beginnend mit dem Reinigen und Rösten der Kakaobohnen bis zur Ausformung der Chocolate und dem Verpacken. Etwa 100 Stunden dauert es bis eine Kakaobohne als Chocolate die Manufaktur in Bremen verlässt. Im CHOCOVERSUM zeigen sich die Tradition und die Liebe zum Detail, die in der Bremer HACHEZ Schokoladen-Manufaktur täglich von über 400 Mitarbeitern gelebt wird.



Chocolatier-Erlebnis im Chocoversum



Sonnabend, 13. April 2013
Treffpunkt ist um 09.50 Uhr (pünktlich
nur nach vorheriger Anmeldung)
am Eingang des Chocoversums



Anmeldungen bis zum 02.04.2013 und weitere Infos bei Gabriele Ehrhardt unter Telefon 511 94 62

Preise: Erwachsene €11.50, Senioren zahlen bei Vorlage ihres Ausweises einen Euro weniger

Zahlung bitte bis zum 4. April auf das Bankkonto des Winterhuder Bürgervereins

Hamburger Sparkasse Konto 1207 / 121300 BLZ 200 505 50

Jeder Teilnehmer erhält vor Ort die Möglichkeit, seine eigene Chocolate zu kreieren



CARL H. MÜLLER



Baugeschäft gegr. 1880

**Umbauten aller Art · Dach-
geschoßausbau · Reparaturen
Beratung, Bauantrag, Festpreis**

Wilhelm-Stein-Weg 7 · HH-Hummelsbüttel
Fax 538 50 83 · Tel. (040) 538 60 58

Seit 1925

Hermann Bockwoldt

Heizungs- und Klimatechnik GmbH

Neubau · Umbau · Reparaturen
Fernwärme
Öl- und Gasfeuerungsanlagen

Hudtwalckerstraße 25b · 22299 Hamburg · Telefon 47 83 29/46 16 46

OFFSETDRUCK · DIGITALDRUCK · WEITERVERARBEITUNG

Wir haben immer einen starken Ausdruck parat!

Imagebroschüren, Geschäftsberichte, Dokumentationen,
Geschäftspapiere, Prospekte, Bücher, Flyer, Präsentationsmappen
und vieles mehr.

Im Offsetdruck produzieren wir hochwertige Druckqualität auch mit
vielseitigen Oberflächenveredelungen in attraktiven Lackvarianten und
entsprechender eigener Weiterverarbeitung.



DRUCKEREI WEIDMANN

ALSTERDORFER STRASSE 202 · 22297 HAMBURG
POSTFACH 60 29 06 · 22239 HAMBURG
TELEFON 040 51 49 79 - 0 · FAX 040 51 25 20
E-MAIL INFO@DRUCKEREI-WEIDMANN.DE
WWW.DRUCKEREI-WEIDMANN.DE

IHR PARTNER IN
SACHEN PRINTMEDIEN

**Nur in
Winterhude**

Hörgeräte mit Geld-Zurück-Garantie

Für uns zählt nur Ihre Zufriedenheit! Sonst tauschen
wir die Hörgeräte oder erstatten den Kaufpreis.

V.l.n.r. : Darius Bode,
Kerstin Bode, Stefan Schumacher



Bode Hörakustik
Alsterdorfer Straße 9
(Ecke Winterhuder Marktplatz)
22299 Hamburg
Tel.: 040-41 35 72 61
www.bode-hoerakustik.de



IHR SPEZIALIST IM OHR

Wie aus Optiker Freise die Optiker Matzat GmbH wurde

Das heutige Optiker-Geschäft Matzat in der Alsterdorfer Straße 40 kann eine lange Geschichte vorweisen. So wurde am 9. Dezember 1948 von Hermann Freise ein kleines Unternehmen in der Himmelstr. 42 gegründet. Nach knapp fünf Jahren zog es aus den sehr kleinen Geschäftsräumen im März 1953 in das heutige Geschäft in die Alsterdorfer Straße 40.

Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm und so erlernte der Sohn ebenfalls das Optikerhandwerk. Nach der abgeschlossenen Ausbildung im Oktober 1957 trat Peter Freise in das väterliche Geschäft ein. Im Jahr 1989 schied Hermann Freise aus Altersgründen aus und Peter Freise übernahm als alleiniger Inhaber das Unternehmen. 2001 begab sich Peter Freise auf die Suche nach einem Nachfolger für sein Geschäft. Mit Herm Kerschies aus Quickborn war ein würdiger Nachfolger gefunden – Die Optiker Freise GmbH wurde gegründet. Ans Aufhören dachte Herr Freise aber noch nicht. Als angestellter Augenoptikermeister kümmerte er sich um seine Stammkunden, machte Hausbesuche oder fuhr in Pflegeheime und kümmerte sich um Menschen, die nicht mehr mobil waren. Leider verstarb Herr Freise im Sommer 2009 viel zu früh.

Im März 2008 kam Patrick Matzat als Geselle in das Geschäft. Er befand sich zu der Zeit in der Ausbildung zum Augenoptikermeister. Im Januar 2009 war die Meisterschule beendet und er wurde als Geschäftsführer und Augenoptikermeister von Herm Kerschies angestellt. Im August 2010 gründeten Herr Kerschies und Herr Matzat die Optiker Matzat GmbH. Herr Matzat ist nun geschäftsführender Gesellschafter und Namensgeber.

Zu seinen Serviceleistungen zählen unter anderem:

Sehstärkenbestimmung. Wir bestimmen die optimalen Sehstärken für ihre Augen ohne Termin und lange Wartezeiten.

Kostenloser Computer-Sehtest. Die schnelle Variante zur

Bestimmung ihrer Sehstärken.

Kontaktlinsenanpassung. Wir passen Kontaktlinsen an, die Ihren Bedürfnissen und Ansprüchen gerecht werden.

Ausführliche & Individuelle Beratung. Bei uns werden Sie von ausgebildeten Augenoptikern/Augenoptikermeistern umfangreich, individuell und freundlich beraten.

Amtlich anerkannter Führerscheintest. Für alle Führerscheinklassen führen wir den amtlichen Sehtest durch. Bitte Personalausweis oder Reisepass mitbringen.

Hausbesuche (nach Absprache). Wenn Sie nicht zu uns kommen können, kommen wir gerne zu Ihnen. Die Sehstärkenbestimmung und Beratung wird dann vor Ort durchgeführt.

Reinigung der Brille mit Ultraschall. Gründliche und professionelle Reinigung Ihrer Brille bei uns im Hause.

Ausrichten und Nachstellen der Fassung. Ist der Bügel locker oder die Brille schief bringen wir sie wieder in Form.

Austausch der Nasenpads. Das Verschleißteil der Brille! Um wieder einen optisch gepflegten Eindruck zu gewährleisten, tauschen wir Ihnen die Nasenpads Ihrer Brille aus.

Reparatur von Kunststoffbrillen. Sollte Ihre Kunststoffbrille gebrochen sein, werden wir unser möglichstes tun, um den Schaden zu reparieren.

Lötungen an Metallbrillen. Die gebrochene Metallbrille löten wir Ihnen gerne wieder zusammen, insofern wir technisch dazu in der Lage sind.

Umschleifen eigener Gläser in eine neue Fassung. Ist Ihnen Ihre Fassung zu alt oder defekt? Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, Ihre Gläser aus der alten Fassung in eine neue zu schleifen.

Einarbeiten neuer Gläser in eig. vorhandener Fassung. Ihnen gefällt Ihre bisherige Fassung? Wir schleifen Ihnen neue Gläser in die vorhandene Fassung ein.



Augenoptiker Geselle Jerome Hanisch und Augenoptiker Meister Patrick Matzat (Foto rechts) in ihrem Geschäft mit großer Brillen Auswahl



Informationen: Sport und Gesundheit

Sport Club Sperber v. 1898 e.V.

Heubergredder 38, 22297 HH, Tel.: 5116881, Fax: 51491369
Homepage: www.sperber-hamburg.de

Beim SC Sperber wird nicht nur Fußball in allen Altersklassen gespielt. Wir bieten außerdem Gymnastik in unterschiedlichen Leistungsstufen, Senioren- und Präventionssport, Rehabilitation, Kinderturnen, Mutter-und-Kind-Turnen, Tischtennis und Tennis. Hier sind zum Winter noch Hallenzeiten verfügbar. Rufen Sie für weitere Informationen unsere Geschäftsstelle an oder besuchen Sie uns auf der 'Hoempage' unter www.sperber-hamburg.de

VfL Hamburg von 1893 e.V.

Barnbeker Straße 62, 22303 Hamburg, Telefon: 279 83 77
Homepage: www.vfl93.de

Sport in der Gemeinschaft macht nicht nur Freude, sondern es bilden sich auch Freundschaften. Wählen Sie aus mehr als 100 verschiedenen Sportstunden. Dabei reichen unsere Angebote von Tai Chi und Qi Gong über Nordic Walking, Hatha Yoga bis zur SeniorenInnen-Gymnastik sowie bis zu vielen Angeboten für Kinder.

Winterhude-Eppendorfer Turnverein v. 1880 e.V.

Erikastraße 196, 20251 HH, **Telefon: 480 27 75, Fax: 1819 4997, Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: Montag 17-19h, Mittwoch 10-14h und gern nach Absprache. email: wet1880@aol.com**

Als Traditionsverein mitten in Eppendorf bietet der W. E. T. von Bridge, über Kung Fu bis hin zur Wassergymnastik in 13 verschiedenen Sportarten für Freizeitsportler jeden Alters ein umfangreiches Kurs-Programm. Auf unserer Vereinsanlage mit Gastronomie, vier Tennisplätzen sowie dem Rasenfußballplatz treffen sich Mitglieder und Gäste, um im Vereinshaus oder auf unserer Sonnenterrasse ihre Freizeit zu genießen. Gern informiert die Geschäftsstelle Sie detail-

liert über unsere Angebote. Rufen Sie uns an oder schicken Sie eine Email. Wir freuen uns auf Sie. **Weitere Informationen gibt es auch unter www.wet-sport.de**

BARMER GEK (0800 - 33206045-0. www.barmer-gek.de)

Die Gesundheitsinitiative - Mitmachen und bewegen

"Deutschland bewegt sich!" ist die bekannteste und größte Gesundheitsinitiative in Deutschland. Sie motiviert Menschen zu einer gesünderen Ernährung. Bereits seit 2003 gelingt es der Gesundheitsinitiative und ihrem umfangreichen Netzwerk, mit vielen Bewegungs- und Mitmachangeboten immer wieder die Menschen in Bewegung zu bringen. Infos hierzu finden Sie unter www.barmer.de

Hamburger Schwimmclub r.V. von 1879

Im Grünen Grunde 1a, 22337 Hamburg, **Telefon: 500 95 27 - email: Info@HamburgerSC.de** - Bürozeiten: montags und mittwochs zwischen 15 und 19 Uhr sowie dienstags von 10 bis 14 Uhr.

AWO - Aktivtreff Winterhude

Alsterdorfer Str. 43-45, 22299 Hamburg, Telefon 460 31 21. Gemütlicher Treffpunkt offen für Seniorinnen und Senioren aus Winterhude und Umgebung werktags von 14.00 bis 17.30 Uhr. Zahlreiche Gruppenaktivitäten an den Vormittagen und Nachmittagen z.B. Gymnastik, Schneiderstudio, Computerkurs, Englischkurs, Stadtwanderungen, Seniorentanz usw. Essen in Gemeinschaft montags bis freitags 12.00 Uhr: Voranmeldung ist erforderlich.

Seniorenbeirat des Bezirkes Hamburg-Nord

Ursula Preuhs, Telefon: 51 83 24

Polizeikommissariat 33 Wiesendamm 133, 22303 HH, Telefon 4286-53343. Montag bis Freitag (9.30 - 10.30 Uhr) sind die „Bürger-nahen Beamten“ für Fragen unter 4286-53343/44 zu erreichen.



WINTERHUDER BÜCHERSTUBE
SEIT 1914

Aktuelle Bücher und viele Klassiker vorrätig

Kostenlose Buchbeschaffung über Nacht

Bestellung über www.winterhuder-buecherstube.de

Dazu: kostenloser Versand zu Ihnen nach Hause

Die Winterhuder Bücherstube freut sich auf Ihren Besuch

Jakob Riffeler Maria ouisen S raße 65 22301 amburg Phone
040 462619 Fax 040 46779498 info@win erhuder buechers ube de

Ristorante La Strada



Der Familienbetrieb Marina und Umberto Alessandrini verwöhnt seine Gäste seit 13 Jahren mit italienischer Küche & erlesenen Weinen

Von Montag bis Freitag wählen Sie zudem aus einen wöchentlich wechselnden Mittagstisch (12.00 bis 15.00 Uhr) mit einigen Gerichten zur Auswahl



Ristorante La Strada | Donathstraße 182a | 22299 Hamburg
Tel: 460 34 64 | www.ristorante-la-strada.de | Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 12 bis 15 Uhr & täglich von 18 bis 23 Uhr



Informationen der Kirchen in Winterhude

Paul-Gerhardt-Gemeinde

Braamkamp 51, 22297 HH, Telefon: 511 77 33

Pastor Moser, Telefon: 67 300 985

Gottesdienste mit Abendmahl jeden Sonntag 10 Uhr.

Viva Voce - Vor einigen Jahren wurde diese kleine Chorgruppe als "Frauenchor" neu gegründet. Hauptsächlich proben wir knapp 10 "Mädels" im Alter zwischen 25 und 60 unter uns. In Zukunft sollen manchmal auch Männerstimmen dazu stoßen, daher die Namensänderung in "Viva Voce". Wir singen ein- bis dreistimmig sowohl klassische Kantoreiliteratur aus Barock und Romantik wie auch Volksliedsätze, neue geistliche Kirchenlieder und Evergreens. Wir sind bei den Proben und Aufführungen oft knapp besetzt, weil neben der Berufstätigkeit ganz regelmäßiger Probenbesuch nicht immer gelingt. Daher freuen wir uns über neue Mitsänger und Mitsängerinnen. Die Gruppe darf gerne größer werden. **Probenzeit: Donnerstags 19.45 Uhr - 21.00 Uhr im Gemeindesaal, Ohlsdorfer Str. 67 - Kontakt: Renate Hübner, renete.huebner@alsterbund.de oder Tel. 511 59 25**

Epiphaniienkirche

Großeheidestraße 44, 22303 HH, Telefon: 270 83 07

Pastorin Melanie Kirschstein, Telefon: 2708308

Evangelische Familienbildung Eppendorf

Loogeplatz 14-16, 20249 Hamburg, Telefon: 46 07 93 19

Ltg.: Liselotte Lichtenfeld – info@fbs-eppendorf.de – www.fbs-eppendorf.de

Die Evangelische Familienbildung bietet ein breit gefächertes Angebot für alle Menschen in ihren Kursen und Einzelveranstaltungen. Sie setzt bereits vor der Familiengründung an und vermittelt frühzeitig Kompetenzen, die zur Bewältigung des Alltags, zur Organisation des Haushaltes und zur Begleitung und Erziehung von Kindern nötig sind. Familienbildung arbeitet somit auch präventiv. Mit ihren Angeboten wendet sich die Evangelische Familienbildung an:

Eltern mit ihren Kindern und alle Personen, die für die Erziehung eines Kindes Verantwortung tragen; Menschen, die sich auf Partnerschaft und Elternschaft vorbereiten; Frauen und Männer in besonderen Lebenssituationen, z.B. Allein-erziehende, in Trennungssituationen Lebende, Adoptivfamilien, Trauernde; Frauen und Männer, die sich in einer Gemeinschaft thematisch zu unterschiedlichen Themen des Lebens weiter entwickeln möchten, in Theorie und Praxis. Rufen Sie uns an oder schauen Sie auf die Homepage.

Katholische Kirche St. Antonius

Alsterdorfer Str. 73/75 bzw. Lattenkamp 20, 22299 Hamburg,

Tel. Kirchenbüro: 529 066 30, Ansgar Hawighorst: 529 066 33

Jeden Samstag 18.00 Uhr Vorabendmesse, jeden Sonntag 10.00 Uhr Hochamt und 18:15 Uhr Eucharistiefeyer

Martin-Luther-Gemeinde

Bebelallee 156, 22297 Hamburg, Telefon: 514918 73

Pastorin Schuh-Bode, Telefon: 040 / 514 91 877

Pastorin Susanne Kaiser, Telefon: 040 / 514 91 874

Kirchengemeinde Winterhude-Uhlenhorst

Winterhuder Weg 132, 22085 HH, Tel. 413 466 - 0

Weitere Infos gibt es im Kirchenbüro bei Frau van Assche.

Heilandskirche

Matthäuskirche

Pastorin Tomke Ande

Pastorin Raute Martinsen

Pastor Wolf-Schröder Micheel

Pastor Michael Ellendorf

Winterhuder Weg 132

Bei der Matthäuskirche 6

Telefon 040 / 413 466 44

Telefon 0174 / 150 21 90

Telefon 040 / 27 32 41

Telefon 040 / 413 466 71

Kreuzfahrten Touristik Flugtickets Bahntickets Fahrtickets

U H L E N  H O R S T E R
REISEDIENST

Hartwicusstraße 6 / 22087 Hamburg

Telefon: 229 449 98 / info@u-rd.de

Homepage: www.u-rd.de

Sehberater Karl-Heinz Wilke

(Mitglieder des WBV erhalten 15% Rabatt)



**Spezialist für Gleitsichtgläser
und Bildschirmbrillen**

**Augenglasbestimmung
mit Garantie**

Kontaktlinsenanpassung

Jarrestraße 37 in Winterhude
22303 Hamburg Tel.: 270 82 91
wilke
optik info@.brillenhaus-wilke.de



KULTUR-PROGRAMM



Planetarium im Stadtpark

Hindenburgstraße 1b, 22303 HH, Telefon: 040/4288652-0

Internet: www.planetarium-hamburg.de

Sterne für Kinder: STERNBILDER UND LEGENDEN DER WINTERNACHT

Prächtig leuchten die hellen Sterne des Orion in Winternächten. Dieses wohl schönste Sternbild an unserem Himmel spielt die Hauptrolle in einer abenteuerlichen Geschichte die vor uralten Zeiten in Griechenland erzählt wurde. International renommierte Trickfilmzeichner haben diese Legende der Winternacht nun für das Planetarium zu neuem Leben erweckt.

Erfahren Sie, warum der Jäger Orion an den Himmel versetzt wurde und warum er dem Skorpion jetzt aus dem Wege geht und beide daher niemals gleichzeitig zu sehen sind. Eine der schönsten Sternsagen wird Sie und Ihre ganze Familie bezaubern. Die Astronomen des Planetariums machen es dabei kinderleicht für Sie, die Sternbilder und Himmelswunder am Winterhimmel zu finden - darunter das Siebengestirn und den Orionnebel. Ein unterhaltsames und lehrreiches Sternabendvergnügen erwartet Sie!

Eintritt: 9,50 Euro, ermäßigt: 6,00 Euro - Dauer ca. 50 Minuten

Staatspolitische Gesellschaft e.V.

Ohlsdorfer Str. 37, 22299 HH, Tel.: 23648330, Fax: 236483319

Das neue Programmheft liegt vor und kann abgefordert werden.

Leben mit Behinderung Hamburg Elternverein e.V.

Südring 36, 22303 Hamburg - Telefon: 270790-0 (Infos bitte direkt abfordern) Fax: 270 790 48 17.

Magnus-Hirschfeld-Centrum (MHC)

Borgweg 8, 22303 Hamburg - 278 778 00 (Telefon) - info@mhc-hamburg.de - www.mhc-hamburg.de

Informationen zur Schulberatung im MHC

Wir bieten schulen, bisexuellen und anderen Männern, deren Angehörigen und Freunden professionelle Beratung zu allen Fragestellungen. Man kann sich an uns wenden, wenn man nicht genau weiß, wo man anfangen soll oder wenn ein drängendes Thema anliegt. Wir verstehen uns als Begleiter vor, während und nach schwierigen Situationen. Wir unterstützen darin, Perspektiven individuell und persönlich im Gespräch zu entwickeln. Denn wir wissen, dass nichts erfolgreicher ist als der selbst entworfene Lösungsweg. Unser Angebot unterliegt selbstverständlich der Schweigepflicht und wahrt die Anonymität der Nutzer. Wir beraten zu allen Lebensthemen und Situationen. Wir beraten telefonisch, per E-Mail und persönlich, einzeln und bei Beziehungsthemen bieten wir auch Paarberatung an. Unser Beratungsangebot ist kostenlos. Außerdem bieten wir Veranstaltungen zu unterschiedlichen Bereichen des schwulen Lebens an, z.B. Vorträge, Workshops, (Selbsthilfe)-Gruppen an. **Tagesberatung: Mo - Do von 14 - 18 Uhr**

MAGAZIN-Filmkunsttheater

Fiefstücken 8a, 22299 Hamburg,

Telefon: 0172/40 66 210, www.magazinfilmkunst.de

Das MAGAZIN-Filmkunsttheater ist eines der ältesten Programmkinos in Hamburg und feiert in diesem Jahr sein 35jähriges Jubiläum. Mitten in Winterhude wartet hier ein umfangreiches Programm auf die Besucher und alle Interessierten können sich ausführlich auf der oben genannten Homepage oder direkt im Aushang vor dem Kino informieren.

Haus der Jugend Lattenkamp

Bebelallee 22, 22299 Hamburg, Tel.: 040 - 514 999 63, info@hdj-lattenkamp.de, www.hdj-lattenkamp.de

Das Haus der Jugend ist eine kommunale Einrichtung für Jugendliche. Es werden diverse Gruppen- und Freizeitangebote gemacht, u.a. Sport- oder handwerkliche Gruppen, aber auch Parties usw. Dazu gehören z.B. Fußball, Tischtennis, Breakdance, Clipdance, Kochen, DJ-Gruppe, Gitarre, Yoga. Da sich die Angebote ändern können, ist es immer sinnvoll, direkt nach dem aktuellen Programm zu fragen. Es gibt eine Sportanlage und eine Halfpipe auf dem Gelände, sowie Basketballkörbe. Außerdem bietet das HDJ Segeln für Anfänger von 8 bis 12 Jahren an, ganzjähriges Angebot (Bootsbau im Winter) - Öffnungszeiten: Mo bis Do 14:00 - 20:00 Uhr, Fr 14:00 - 18:00 Uhr. Mit den „Öffis“ zu erreichen: U1 bis Lattenkamp, Bus 114 oder Linie 39.

Goldbekhaus e.V.

Moorfuhrweg 9, 22301 HH, Tel.: 278702-0, Fax: 27870220

In diesem „zentrum für stadtteilkultur“ finden Kurse für kreatives Arbeiten, wie Fotokurse, Ölmalerei, diverse Tanzkurse, Nia, Schreibwerkstatt, Singen etc. statt.

Wortlichter: Alexandra Kampmeier und Ragnhild A. Mørch

erzählKunst: Donnerstag 28. Februar 20.00 Uhr, Premiere

Erzählkunst vom Feinsten. Lügen haben lange Beine. Da haben sich zwei getroffen: Die eine lebt mit einer Orchidee zusammen, die andere ist auf einer Fähre aufgewachsen. Lange Beine haben beide. Lügt sich's damit höher, schneller, weiter? Oder ist alles etwa virtuose Wahrheit? Wer weiß, am Ende heißt es HOPP oder TOPP und Sie müssen sich entscheiden! Die Wortlichter: Ab Februar 2013 beginnt eine Erzählserie mit den Berufserzählerinnen Alexandra Kampmeier und Ragnhild A. Mørch, die mit ihrer Initiative die Erzählkultur als einen festen und anerkannten Bestandteil der Hamburger Kulturszene etablieren möchten.

Die weiteren Termine: Donnerstag 11.4., 19.9. und 28.11.2013 im Goldbekhaus - Bühne zum Hof | AK 12,50 / 11,- | VVK 11,- / 9,- (zzgl. evtl. anfallender Vorverkaufsgebühren)

Museum der Arbeit

Poppenhusenstraße 12, 22305 Hamburg, Tel: 428133-

105, Fax: 427929-023, Öffnungszeiten: Mo 13-21 Uhr,

Di-Sa 10-17 Uhr, So 10-18 Uhr. **Eintrittspreise regulär:**

Einzelkarte EUR 4,- (ermäßigt 2,50). Spezielle Ausstellungen entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

Kampnagel Hamburg

Jarrestraße 20-24, 22303 Hamburg,

Telefon: 27094949, www.kampnagel.n

Das aktuelle Programm entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

Landhaus Walter

Hindenburgstraße 2, 22303 Hamburg, Telefon: 27 50 54

www.LandhausWalter.de - www.downtown-bluesclub.de

Jeden Dienstag und Donnerstag im Monat ist Disco. Beginn um 21.00 Uhr. Mittwochs und Freitags finden im Downtown Blues-club Live-Konzerte mit internationalen Künstlern statt. Weitere Infos siehe oben).



DAS LÄUFT IN DER KOMÖDIE WINTERHUDER FÄHRHAUS

Premiere am 13. März: „Das zweite Kapitel“



Regie: Herbert Herrmann - **mit:** Nora von Collande, Herbert Herrmann, Yuri Beckers und Stefan Schneider - **Spielzeit:** 13. März bis 12. Mai 2013 - **Vorverkauf läuft**

Georg ist Schriftsteller, Jennie erfolgreiche Schauspielerin, beide haben das erste Kapitel ihres Liebeslebens gerade hinter sich: Georgs Frau ist vor einiger Zeit gestorben, Jennie ist gerade geschieden. Die nahestehenden Freunde und Verwandten versuchen, beide mit Nachdruck zu verkuppeln; denn alle sind der Meinung, die zwei würden hervorragend zueinander passen. Beide sträuben sich gegen die Bemühungen und haben nur einen Wunsch: Ruhe und auf keinen Fall neue Bekanntschaften! Durch eine Verkettung von widrigen Umständen und Zufallsbegegnungen kommen sich die zwei jedoch näher und entdecken Schritt für Schritt ihre Gefühle und Zuneigung zueinander. Sie bewahren ihre Liebe vorerst als gut gehütetes Geheimnis und fangen an, die gemeinsame Zukunft zu planen, doch dann stören unerwartete Verwicklungen und Wirrungen das junge Liebesglück... „Das zweite Kapitel“ ist eine intelligente, romantische Komödie, die einen sehr sensiblen Einblick in das Gefühlsleben zweier Menschen gewährt, die mitten im Leben stehen.

Winterhuder Bürgerverein v. 1872 r. V.

Postfach 60 51 69 - 22246 Hamburg

Hiermit beantrage ich die Aufnahme in den Winterhuder Bürgerverein.

Name: _____ Vorname: _____

Anschrift: _____ PLZ _____ Ort: _____

Geboren: _____ Telefon: _____ Beruf: _____

**Jahresbeitrag: 48,- EURO und für jedes weiteres Familienmitglied 18,- EURO pro Person und Jahr
Sonderbeitrag für Institutionen und Vereine 70,- EURO pro Jahr**

Hamburg, den _____ (Unterschrift)

Hiermit ermächtige ich den Winterhuder Bürgerverein, den Jahresbeitrag von

meinem Konto-Nr.: _____ bei _____ (Bank) BLZ: _____

abzubuchen.

Winterhuder Bürgerverein von 1872 r.V.
Postfach 60 51 69
22246 Hamburg



Fisch-Spezialitäten
delikate Salate aus eigener Herstellung
FISCH-BÖTTCHER am Mühlenkamp
Telefon 2 70 80 77



ANSTRICH · LACKIERUNG · SCHRIFT · FARBGESTALTUNG

OTTO KOWALLIK  MALEREIBETRIEB
INHABER ANDREAS HAYDUK

HESELSTÜCKEN 22 · 22453 HAMBURG · TELEFON 51 87 29

Wir Sind Dienstleister.

- Unterhalts- und Büroreinigung
- Teppichreinigung
- Holzbearbeitung
- Glasreinigung



WS Dienstleistungen Gebäudeservice mit System GmbH
Holstenhofweg 52 • 22043 Hamburg • Tel. 040/689 45 00 • Fax 040/689 45 099 • office@wsd.de • www.wsd.de



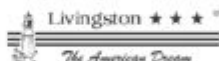
Petra Schäfer,
Physiotherapeutin

Richtig gut schlafen

Endlich wieder schmerzfrei schlafen!

Liegeberatung unter
physiotherapeutischen
Gesichtspunkten:

Kostenlos und unverbindlich.
Wir bitten um Terminvereinbarung



Der Bettwäsche-Klassiker jetzt auch unter www.livingston-shop.de



Betten Remstedt

seit 1892

Kompetenz-Zentrum Gesunder Schlaf

Winterhude | Alsterdorfer Straße 54 • 22299 Hamburg
Telefon 040 | 511 90 22 Telefax 040 | 51 63 64

Hanse-Viertel | Poststraße 29 • 20354 Hamburg
Telefon 040 | 34 26 25 Telefax 040 | 34 16 84

www.betten-remstedt.de | info@betten-remstedt.de

IMPRESSUM:
Herausgeber: Winterhuder Bürgerverein von 1872 r.V.
Vereins- und Redaktionsanschrift: Postfach
605169, 22246 Hamburg

Redaktion: Jeder Verfasser trägt die Verantwortung
für seinen Beitrag - Jensepeter Rosenfeldt (v.i.S.d.P.)

Bankkonto: Hamburger Sparkasse
BLZ 200 505 50, Kto.-Nr.: 1207 / 121300

Der Verkaufspreis ist durch den
Mitgliedsbeitrag abgegolten
Redaktion & Grafik: Jens Stümpel
Himmelstraße 44, 22299 Hamburg

Telefon: 45 76 32, email: j.stuempel@gmx.de
Es gilt die Anzeigen-Preisliste Nr. 10 vom 1.1.11

Druck: Druckerei Weidmann
Alsterdorfer Str. 202, 22297 HH, 514 97 90

Internet: Oliver Lay